## 19．Asia

19．0．We present here 51 languages，following the two maps of fig 19 （necessar－ ily placed after the first two pages of the chapter），starting with Gulf and Levantine Arabics，going westwards and northwards，to descend to India and finally up again eastwards，on the second map，from the north to the south，as far as Indonesia and Java．
«Super－regional» Arabic（Afro－Asiatic）is given in $\mathbb{G} 9$ of the HPr ，in the two forms of modern neutral and «international» neutral pronunciation．A detailed description of the following major languages of culture is also given：Hindi（Indo－ －Iranian，if，G 10），Chinese（ie Mandarin as well as an «international» pronuncia－ tion，Sino－Tibetan，（G11）and Japanese（Altaic，（G12）．

19．1．Gulf Arabic（Afro－Asiatic）has three short and five long $V$ ，with the fol－ lowing conventions for their taxophones：${ }^{0}$ not adjoining uvular（ized）or pharyn－ geal $C ;{ }^{1}$ in contact with uvular（ized）or pharyngeal $C ;{ }^{2}$ in contact with uvular－ ized $C ;{ }^{3}$ in contact with either uvular or pharyngeal $C$ ，including $/ \mathrm{r} /$ and $[\mathrm{f}] ;{ }^{4}$ be－ fore uvularized $C$ ；${ }^{5}$ following uvularized $C$ ．This also holds for $/ \mathrm{a} /+/ \mathrm{i}, \mathrm{u} /$（and $/ \mathrm{a} /$ $+|\mathrm{j}, \mathrm{w} /+|^{\#}, \mathrm{~V}, \mathrm{C} /$ ），unless they are pronounced as／e：，o：／．

As for $C$ ，we notice：$[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}] ; / \xi /$ is generally $\left[\frac{\xi}{}\right]$ ；in contact with 〈front）$V$ or in final position，$/ \mathrm{k} /$ is $/ \mathrm{t} / /$ eg čalb $/ \mathrm{H} \mathrm{G}$ alb $/[\mathrm{t} \mathrm{falb}]$ 〈 dog$\rangle$（corresponding to neutral kalb ／kalb／［kalb］），min fadlič，－ač／min＇fađlity／［mımłađlıtf，－atf］＜please〉（said，respec－ tively，to a man or a woman）；／g／substitutes／q／，eg gabwa／＇gafiwa，－al／«coffee»， except in lofty words，where $/ \mathrm{q} /$ is preserved，and $/ \mathrm{d}_{3} /$ for $/ 3 /(\mathrm{ff} \mathrm{G} 9$ of the HPr ）．

19.2. Levantine Arabic (Afro-Asiatic) has three short (besides $/ \mathrm{z} /$ ) and three long $V$, with the following taxophones: ${ }^{0}$ not adjoining uvular(ized) or pharyngeal $C$; ${ }^{1}$ in contact with uvular(ized) or pharyngeal $C$; ${ }^{2}$ in contact with pharyngeal $C$ (or $/ \mathrm{r} /$ in the case of $/ \mathrm{a}(:) / /)^{3}$ in contact with uvular(ized) $C$ (or $/ \mathrm{t} /$ in the case of $\left./ \mathrm{a}(:) /\right)$. Long $V$ are phonetically short when unstressed, but keep their original timbres; $\mid \partial /[\partial]$ is a frequent neutralization of unstressed short $/ \mathrm{i}, \mathrm{a}, \mathrm{u} /$ in checked syllables. There are also /ai, au/, which, according to context, are $[\mathrm{a}, \mathrm{a}, \mathrm{a}]+\left[\mathrm{lC}, \mathrm{i}^{+} ; \mathrm{wC}, \mathrm{u}^{+}\right]$ (but, $a+y y, w w$, has $/ \mathrm{jj}, \mathrm{ww} /[\mathrm{jj}, \mathrm{ww}]$ ). As for $C$, in addition to $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$, to $C$ gemination, including $/ \mathrm{jj}$, ww, hh/, we find $/ 3 /$ (but / $\mathrm{d}_{3} /$ in Jordan).

19.3. Hebrew, Ivrit (Israel: Afro-Asiatic), has five short $V$ and their combinations with /i/ as a second element. There once was an extra $V$, the notorious «schwar, $/ \partial /$, which has nowadays merged with $/ \mathrm{e} / \mathrm{E} \mathrm{E}$, also when its function is to separate $C$ clusters (where sometimes, but not necessarily, it is realized as $[\mathrm{e}, \mathrm{o}]$, the latter as in Yiddish, $\mathbb{\S}$ 19.4). The traditional pronunciation of $/ \mathrm{r} /$ is $[\mathrm{r}]$, but mediatic $[\boxed{y}, \mathrm{R}]$ are more widespread. The two $C$ phonemes given in round brackets with an asterisk belong exclusively to «oriental» pronunciations, ie to speakers of autoctonous descent, not to those returned from the diaspora, who have / $\xi /\left[\frac{\xi}{\xi}\right]$; whereas the three phonemes given simply in round brackets are only used in loanwords. There can also be attenuated realizations of $/ \mathrm{X} /[\mathrm{x}]$, instead of usual $[\mathrm{K}]$, especially in unstressed syllables, and of $/ \mathrm{h} /[\mathrm{h}]$, instead of usual $[\mathrm{h}]$, especially between $V$.


fig 19. Languages of Asia (2).


19.4. Yiddish /'jidrf/ (Israel: Germ., IE) has six short V (including / $\partial$ [ 9 ]) and the three diphthongs indicated. The most salient features are / $\partial \boldsymbol{r} /[\rho r]$, but / $\partial \mathrm{m}$, ən,
 voiceless counterparts; no gemination despite the official orthography; [ $n \equiv C]$. The phonemes given in round brackets are minority phonemes, used in Slav or pseu-do-Slav loanwords.

19.5. Cypriot(e) /'sıpıiət, -out/ (Hellenic, IE) has the five $V$ and $C$ indicated, with CC occurring also word-initially. We also notice: [ $\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}$ ]; the sequences of $N+$ (voiceless) stops are realized as voiced prenasalized stops; /p, t, k, t/f can be


«aspirated»; the palatal taxophones indicated stem from $/ \mathrm{Cj} /$, but the two elements do not always fully combine, especially in $/ \mathrm{nj}, 1 \mathrm{j} /[\mathrm{nj}, \mathrm{Kj}] ; / \mathrm{r}, 1 /+$ voiceless $C$ are frequently [ $\left.{ }_{\mathrm{f}}, 1\right]$. Unlike Greek, the devoicing of $/ \mathrm{i}, \mathrm{u} /$ is not as common.
19.6. Turkish (Altaic) has eight $V$, both short and long (the latter being actually narrow opening diphthongs, as seen in the second vocogram). The lower taxophones of the short vowels (given in the first vocogram) occur in word-final unchecked syllables or checked by / $\mathrm{N}, \mathrm{R}, \mathrm{L} /$ (even when they are unstressed).

The diphthongs spelt with $V y$ have /i/ [r] as a second element after unrounded $V$, but $/ \mathrm{y} /[\mathrm{r}]$ after rounded $V$, eg şey [ ${ }^{\text {jer }}$ ], uygun [ur'gon, -n]. The same criterion holds for intervocalic $y$, which is $/ \mathrm{j} /[\mathrm{j} \mathrm{j}$, o] $]$ or ['ч, oч] (ie semi-approximant in unstressed syllables) depending on the timbre of tautosyllabic $V$, eg kayısı [kıjur'su], uyusmak [uчuf'mnk]; after $C, y$ is $/ \mathrm{j} /[\mathrm{j}, \mathrm{j} ; ~ ч, ~ ч]$ depending on the following $V$ and stress force on the syllables. The «palatalization» (or not) of $/ \mathrm{k}, \mathrm{g}, 1 /$ also depends on the quality of the adjoining tautosyllabic $V$ : we have $/ \mathrm{k} /[\mathrm{k}, \mathrm{kc}]$, $/ \mathrm{g} /[\mathrm{g}, \mathrm{gi}],</ \mathrm{l} /\rangle$ [ $1, \lambda$ ] (the alveolar unilateral, $[\lambda]$, functioning here as a <palatalized) taxophone). In loanwords [kç, gid appear also + non-front $V$, which are thus xenophonemes, $/ \mathrm{kç}, \mathrm{gj} /$, or «/c, f/»: kâr [kçar] «profit», kar [kar] «snow〉.

The phoneme /h/ [h] has homochromatic taxophones, after (and often also before) tautosyllabic $V$, ie front, [h], and back, [h] (it must be noticed, though, that a written $h$ may also signal the lengthening of the preceding $V$ ). Voiced $C$, either obstruents or sonants, regularly devoice (and in a quite evident way) before pauses; their devoicing is less systematic before voiceless $C$. We also find: [ $\mathrm{n}=\mathrm{C}] ;</ \mathrm{f}, \mathrm{v} /$ » $[\varphi, B] ;|r| f l u c t u a t e s ~ b e t w e e n ~[r, z]$ (but initially, it is more often $[s]$ ). The grapheme $\breve{g}$ nowadays indicates the lengthening of the preceding $V$, which often entails the absorption of a possible subsequent $V$, eg dağın ['d $\Lambda a(u) n,-n]$, değ $i l$ ['dea( I$\left.) \lambda,-\lambda_{0}\right]$.

An opposition between $C \neq C C$ is possible; refined speakers use $/ \mathcal{Z} /$ in Arabic words, obligatorily in minimal pairs, where they are marked by the official orthography, eg kuran [ku'ran, -n], Kur'an [kur'Pan, -ñ]. Two examples more: ribtım [surh'tum, -m], çocuk [ $\mathrm{t} \sigma^{\prime}$ 'ḑuk].

In an «international» pronunciation of Turkish, no vowel-timbre differences will be present, in all positions; both short and long vowels are more peripheral and with tongue height intermediate between those given in the vocograms; furthermore, we may have $[\mathrm{f}, \mathrm{v}]$ for $\langle/ \mathrm{f}, \mathrm{v} /\rangle$ and $[\mathrm{f}, \mathrm{l}]$ (rather than $\langle[\mathrm{f}, \mathrm{l}]\rangle$ given in many descriptions).


 [VI, Vy, j, J, ч, ч], z/z/ [z].
19.7. Kurdish (Kurdistan [ie parts of Turkey, Iraq, Siria, Persia]: Indo-Iranian, IE) has three short and five long $V$; the latter are narrow diphthongs, with different timbres from short $V$. There are also phonemic diphthongs with $/ \mathrm{i}, \mathrm{u} /$ as second elements. When stressed long $V$ are followed by several $C$, they are realized as short monophthongs maintaining their original first timbres; the same holds when they are unstressed in final position. Initial $V$ are preceded by $/ \mathrm{R} /$; the sequences $/ \mathrm{ijV}, \mathrm{uwV} /$ are realized as $[\mathrm{iV}, \mathrm{uV}]$. There is opposition between two $r$ 's and two $l$ 's; $/ \mathrm{kw}, \mathrm{gw}, \mathrm{w} /+/ \mathrm{i}$, e/ give $\left[\mathrm{t}, \mathrm{d}_{2}, \mathrm{t}\right]$; $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$.

19.8. Armenian (ie) has six short $V$, which are phonetically half-lengthened in stressed unchecked syllables or in final syllables (possibly also if checked by one C only). The most frequent diphthongs are /ai, au/. There is opposition between $/ \mathrm{p}^{\prime}, \mathrm{t}^{\prime}, \mathrm{k}^{\prime}, \mathrm{t}^{\prime} /$ and $/ \mathrm{ph}$, th, $\mathrm{kh}, \mathrm{t} \mathrm{fh} /$; in final position, obstruents (and the two $r^{\prime} \mathrm{s}$ ) are devoiced. In «western», European, Armenian / $\mathrm{C}^{\prime} /$ and $/ \mathrm{r} /$ are missing, and $/ \mathrm{a} /$ is articulated as a slightly fronter vocoid, [a-1].

19.9. Georgian (Caucasian) has six short $V$ and various diphthongs. It presents opposition between voiceless non-continuant «aspirated» $C$ and ejective $C ; / 1 /$ is [ 7 ], but [1] + $\mathrm{i} / ; / \mathrm{r} /$ is $[\mathrm{r}, \mathrm{z}]$. Sonants are devoiced, even completely, in voiceless contexts; / $\mathrm{q}^{\prime} /$ vacillates between $\left[\mathrm{q}^{\prime}, \mathrm{k}^{\prime}, \mathrm{k}^{\prime}\right]$, opposing $/ \mathrm{X}, \mathrm{k} /[\mathrm{k}, \mathrm{R}] ; / \mathrm{h} /$ is rare if taken

by itself, but is needed for «aspiration», too. Georgian is well-known for its «incredible> $C$ clusters; in actual fact, they are often either interrupted by / $\partial /$ or by intense C, (ie assimilating / //), or simplified, eg prckvni [phṛtskhəv̂ə'ni] , siskl-mdeni [,sis-
 mk'vetr [mk'ə'ט̂e'thrə, mk'ט̂e'thr], sakľ̌i ['sa'kłfi].
19.10. Abkhaz, Abkhazian, -sian /æb'ka:z, æb'ka:ziən, -'keıziən/ (Georgia: Caucasian), has six short $V$, two of which exhibit taxophones with a different timbre when unstressed, as well as sequences of $V$ (even identical) and the $C$ given outside square brackets. The first descriptions of Caucasian languages often posited just two or three $V$ and as many as five or six (even seven or eight) dozens of $C$ phonemes; here, instead, many of those $C$ which were given phonemic status are indicated as taxophones resulting from the realization of phonemic sequences, or from the combination with different $V$. There is opposition between ejective, «aspirated» (which never lose the segment $/ \mathrm{h} /$, not even in sequences) and voiced $C$, as well as between $C \neq C C$; there are sequences of the $/ \mathrm{Cw} /[\mathrm{C}]$ kind, and $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$.


$$
\mathrm{p}^{())} \mathrm{b}\left[\mathrm{t}^{()} \mathrm{d}\right] \quad \mathrm{t}^{(\rho)} \mathrm{d}
$$

n

$$
\left[\mathrm{c}^{\left({ }^{()}\right)} \mathrm{f}\right] \quad\left[\hat{\epsilon}^{\prime}\right] \mathrm{k}^{(0)} \mathrm{g}\left[\mathrm{k}^{(0)} \hat{\mathrm{g}}\right] \mathrm{q}^{\prime} \quad\left[\hat{\mathrm{q}}^{\prime}\right]
$$


19.11. Kabardian (Russian Fed.: Caucasian) has seven $V$ (instead of three or two) and a more restrained number of $C$ phonemes, in comparison with previous descriptions. Further: $V$ sequences (also of identical $V$ ), which function as long $V$;


opposition between ejective, «aspirated», and voiced $C ; / \mathrm{Cw} /$ sequences are realized as [C]; [ $\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$.
19.12. Chechen (Russian Fed.: Caucasian) has nine short $V$, six of which (ie the close and open ones) can also be long and nasalized; non-back $V$ have taxophones which occur when in contact with uvular and pharyngeal $C$ : /i, e, $\varepsilon, a /[i, ~!~ ; ~ e, ~ э ; ~$ $\varepsilon$, a; a, a]. There are diphthongs formed by juxtaposing $V$ elements (even identical, resulting in monotimbric diphthongs), and phonetic nasalization; initial $V$ are preceded by $\mid \mathcal{Z} /$. In addition: opposition between $C \neq C C$ as well as between ejective, «aspirated», and voiced $C$; $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}] ; / \mathrm{f} /$ is a xenophoneme.

19.13. Avar /'æva:Ị, 'عı-/ (Russian Fed.: Caucasian) has five short V, each with


an important taxophone occurring in contact with uvular and pharyngeal C. Other important features are: opposition between ejective, «aspirated», and voiced $C$, as well as between $C \neq C C$; sequences of the $/ \mathrm{Cw} /[\mathrm{Cw}]$ kind: /k'w, khw, gw; xw, Xw, кw/ [k'w, khw, gw; xw, kw, Rw]; [n三C].
19.14. Azerbaijani, Azeri /æ'zعว̣.ıi, a:-/ (Azerbaijan: Altaic), has nine short $V$ and several $V$ sequences (functioning as long $V$ when identical). It presents: opposition between $C \neq C C$; $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$; voiceless stops and stopstrictives are «aspirated» (except when followed by a $C$ or when geminated) while their voiced counterparts are devoiced - they are fully voiced only in voiced contexts. Final $V$ are [Vh] , while we find [V6] for $V^{\prime}$ (but often $\rightarrow[\mathrm{V}$ ] $]$ ); $/ \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{f}, \mathrm{g} /$ have the following prevocalic variants $[\beta, \delta, \dot{d}, \gamma] ; \mid r /\left[r, z, z_{Z^{\#}}^{\#} ; / c^{\#}, k^{\#}|[c ̧, k] ; « / l /\rangle\right.$ is $[1]$ in contact with front $V$, elsewhere [ L ].

19.15. Nenets, -ec /'nenets/, Yurak/ja'ıæk/ (Russian Fed.: Uralic), has seven V, both short and long. As for $C$, we find palatalized taxophones before $/ \mathrm{i}, \mathrm{j} /$. It presents opposition between $C \neq C C$, $\left[\mathrm{P}^{\#}\right]$, and $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$.

19.16. Sel'kup /'scłkıp/ (Russian Fed.: Uralic) has thirteen short $V$ (two of which always unstressed); some can also be long. It presents opposition between $C \neq C C$; $[\mathrm{z}]$ is a word-internal variant of $/ \mathrm{q} /$.

19.17. Kazakh /kə'zæk, -a:k/ (Altaic) has nine short V (narrow diphthongs in stressed syllables), with the variants indicated. Voiceless momentary $C$ are «aspirated > in stressed syllables; their voiced counterparts are always fully voiced. It presents opposition between $C \neq C C$; $n \equiv C]$; /r/ [r, $\left.\left.r^{\#}\right], ~</ l /\right\rangle[\nmid]$ (but, $[\lambda]$, in contact with front $V$ ); the $C$ given in round brackets are xenophonemes, used in loanwords.

19.18. Uzbek/'uzbek, ' n -/ (Altaic) has six short $V$ ( ${ }^{1}$ in contact with / $\mathrm{q}, \mathrm{X}, \mathrm{\kappa} /,{ }^{2}$ in contact with $/ \mathrm{k}, \mathrm{g}, \mathrm{\eta}, \mathrm{w} /{ }^{3}$ in contact with $[\mathrm{c}, \mathrm{f}]$ and $/ \mathrm{j} /$ ), as well as diphthongs with /i, u/ [, $\mathrm{\mu}]$ as second elements, among which /ai/ is [a! $]$; between voiceless $C$, close $V$ are devoiced. Voiced diphonic $C$ are devoiced before pauses or voiceless $C$. It further presents: opposition between $C \neq C C ;[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}] ; / \mathrm{k}, \mathrm{g} /[\mathrm{c}, \mathrm{f}]$ and $\langle/ \mathrm{l} />\rightarrow[1]$ in contact with front $V$; $/ \mathrm{ts}, 3 /$ in loanwords.


| m |  |  |  | $\eta$ |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| p b | t d |  | [ $\mathrm{C}_{\mathrm{f}}$ ] | kg | q |
|  | (ts) | t d ${ }^{\text {d }}$ |  |  |  |
| ¢ $ß$ | s z | $\int(3)$ |  |  | $\chi^{5}$ |


19.19. Tajik/'ta:dyrk, -'-/ (Tajikistan: Indo-Iranian, IE) has six short $V$ (narrow diphthongs when phonetically lengthened), with the variants indicated. Also, $[\mathrm{n}=\mathrm{C}] ; / 3 /[$ [ $]$ in loanwords.

19.20. Dari /'danii, da'ıni/ (Afghanistan: Indo-Iranian, IE) has five long (either monotimbric or narrow diphthongs) and three short $V$, with partially different timbres, both series occurring in stressed and unstressed syllables: /ii, ee, od, oo, uu; e, a, o/ [ii, ea, ox, of, uu; a, A, $\sigma$ ]. As for $C$, it must be noticed that /p, t, k/ are «aspirated», [Ch], and that $/ \mathrm{k}, \mathrm{g} /$ have palatal taxophones, $[\mathrm{ch}, \mathrm{f}]$, before front $V$ or in final position.

19.21. Persian, Farsi /'faussi, fauṭ'sii/ (Indo-Iranian, iE), has six V, three «short» and three «long», /i:, e, a, bi, o, u:/, the two series having markedly different tim-
 stressed syllables (in completely unstressed syllables, in spontaneous speech, we can also have $[i, \rho, u]$ ). Two important taxophones must be indicated: $/ \mathrm{a} /$ which
is $[\Lambda]$ before $/ \mathrm{D}: /$, and $/ \mathrm{o} \mathrm{e}^{\#} /[\mathrm{E}]$. There are two short diphthongs, /ei, ou/ [ei, ${ }_{\mathrm{o}} \mathrm{gI}$; ou, ${ }_{\circ} \mathrm{Ov}$ ], and a «long» one, /bil/ [ $\mathrm{ol}^{\circ}$, ${ }_{\mathrm{o}}$ or] (given in the second vocogram, with their unstressed variants), but other sequences are possible as well. Initial $V$ are $/ \mathrm{PV} /$, or colloquially /V/; in foreign words beginning with /sC/, we find [?9sC].
$/ \mathrm{VN}^{\#} /$ structures are $\left[\mathrm{VN}^{\#}\right]$, and we find $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$. $/ \mathrm{VPC} /$ sequences are realized as [VC], but / $\mathrm{VP}^{\#}$, VPV, CPV, CP\#/ colloquially lose $/ \mathrm{R} /$, in spite of minimal pairs such as man /'man/ ['mãrn] «I» and man' /'manß/ ['mã̃n?] «prohibition»; also /CC/ (which occur especially in words of Arabic origin) colloquially become /C/, instead of canonical [ $\left.\mathrm{V}^{H} \mathrm{C} \mathrm{V}\right]$ ]. The phoneme /h/ occurs in all positions (also /hh/ [hi]); between $V$, it is [h]. All final voiced C partially devoice (including / $\mathrm{r}, \mathrm{l} /[\mathrm{r}, z ; 1]$ but excepting $/ \mathrm{N} /$, which devoice completely between voiceless $C$ and pauses).

Total voicing assimilation (between $C$ with different phonation types) never occurs; /p, t, k, tf/ are always [ph, th, kh, tfh], also when final; /q/ can either be always [G] and [ ${ }^{\#}{ }_{\mathrm{G}}^{\mathrm{G}}, \mathrm{NG}, \mathrm{q}, \stackrel{\circ}{R}_{\mathrm{R}}^{\mathrm{C}} \mathrm{C}, \mathrm{R}^{\# \#}$ ] or $[\mathrm{R}]$ in contact with voiced phones; $/ \mathrm{k}, \mathrm{g} /$ are $[\mathrm{ch}, \mathrm{f}]$ before front $V$ (including /a/ $\left[\mathrm{A},{ }_{\mathrm{o}} \mathrm{e}\right]$ ) or when final; $/ \mathrm{s}, \mathrm{z} ; \int, 3 ; \mathrm{t}, \mathrm{d}_{3} /$ are articulated with a lowered tip of the tongue. A couple of examples: Tehrân, fârsi [toh'rx̃̃:n, fror'sii].

m
pb t d
fvos
tf ds
$\int 3$
[z]
¢-1

19.22. Pashto /'p^ftov, 'pæ-/ (Afghanistan: Indo-Iranian, IE), properly pasto [pas'too], has four short and five long $V$ (or rather three, since the «elegant phonemes»


/ii, uu/ very often become /i, $\mathrm{u} /$ ). There is a taxophone for /i/ in checked syllables, [ıC], and a frequent variant for /aa/ [aa, ad]; there are also sequences of short or long $V,+\mid \mathrm{i}, \mathrm{u} /$ which function as second elements of diphthongs. The $C$ given in round brackets represent selegant phonemes $\rangle, / \mathrm{q}, \mathrm{f}, \mathrm{f}, \mathrm{\hbar} /$, for which the phonemes $/ \mathrm{k}, \emptyset, \mathrm{p}, \mathrm{h} /$ are commonly substituted (/ $\mid$, is a «zero〉 phoneme, ie absence of any sound).
19.23. Urdu /'vạd duu, 'ִ-:-/ (Pakistan: Indo-Iranian, IE) has three short and seven long $V$; the latter are narrow diphthongs, all monotimbric except / $\varepsilon \varepsilon, \supset \supset /[\varepsilon \varepsilon$, $\left.{ }_{\mathrm{o}}^{\mathrm{E}} ; \boldsymbol{\jmath \sigma},{ }_{\mathrm{o}} \sigma\right]$. All $V$ can be distinctively nasalized. Colloquially, /ih, ah/ often become [ $\left.\varepsilon \mathrm{h},{ }_{\mathrm{o}} \mathrm{Eh}\right]$ and /uh/ [oh, $\left.{ }_{\mathrm{o}} \mathrm{oh}\right]$. Consonant gemination is distinctive. It presents op-
 the xenophonemes in round brackets are used in word of Arabic (/ $/ /$ ) or Persian (/3/[z]) origin. Also, /j, jj/ [j, jj]; [n=C].

19.24. Panjabi /pın'dza:bi, pu-, pz-/ (ind: Indo-Iranian, ie) has three short and seven long $V$ (with the two unstressed taxophones given); all $V$ can be distinctively nasalized; the $C$ given in round brackets are xenophonemes. It presents opposi-
tion between $C \neq C C$, and $[n \equiv C]$. There are three tonemes (a creaky type of phonation is associated with the low one, /_V/ [_V]).

(f) $\hat{v}$

r-1


19.25. Sindhi /'sındi/ (Ind: Indo-Iranian, ie) has three short and seven long $V$ (with the two unstressed taxophones given), all $V$ can be distinctively nasalized. We further notice: five $N$, with $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$; opposition between $C \neq C C$, and between
 16]. There is also a series of voiced injectives, except for the postalveolar place of articulation; $/ \eta, \mathrm{n} /$ frequently have taxophones with incomplete contact, [ $\eta, \downarrow, \tilde{\imath}$; $\mathrm{n}, \mathrm{j}]$.

19.26. Gujarati (IND: Indo-Iranian, IE) has eight short $V$ and two diphthongs, including the two unstressed taxophones given. Often, but not for every word, we find lenis voicing for the sequences $/{ }^{\#} \mathrm{hV}, \mathrm{yhV} / \rightarrow\left[{ }^{+} \mathrm{V}, \mathrm{V} \cdot \mathrm{V}\right]$, /Vhi, Vhu/ $\rightarrow$ [Vri, Vru]. We further notice: $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$; opposition between $C \neq C C$, between /C, Ch, Ç, Ch/ [C, Ch, $\mathrm{C}, \mathrm{Ch}]$, and between / $\mathrm{r}, \mathrm{rh} ; 1, \mathrm{lh} /[\mathrm{r}, \mathrm{rh} ; 1,1 \mathrm{~h}]$, as well as between the three basic $N$ given; $[\Phi, \beta ; \mathfrak{y}, \delta ; \varepsilon, \mathfrak{\imath} ; \mathrm{x}, \mathrm{\gamma} ; \varepsilon ; \downarrow, \tilde{\imath}]$ are taxophones of $/ \mathrm{ph}, \mathrm{b} ; \mathrm{th}, \mathrm{d} ; ~ t h, \mathrm{~d} ; \mathrm{kh}, \mathrm{g} ; \mathrm{r}$; $\eta /$ respectively.

19.27. Marathi (IND: Indo-Iranian, IE) has four short and six long $V$ (narrow diphthongs) and two phonemic diphthongs, /ae, ao/ [as, aо]; there are no/ $/ \tilde{\mathrm{V}} / \mathrm{but}$

h [h]

$$
r^{\text {h- }} 1^{\text {® }} \quad l
$$




/VN/ [ V N ] in all contexts. It presents opposition between /C, Chh, C , Ch/ [C, Ch, C, Çf], as well as between the three $N$ indicated and between $/ v, \mathrm{vh} ; \mathrm{r}, \mathrm{rh} ; 1, \mathrm{lh} /$ $[\forall, \forall f ; r, r f ; 1, l f]$; rarely do we find also $C \neq C C$. Further: $[n=C] ;[\beta, \delta, z, z]$ as possible taxophones of $/ \mathrm{bh}, \mathrm{dh}, \mathrm{dzh}, \mathrm{d} \mathrm{h} / ; / \mathrm{s} /$ may be found in Sanscrit words, but commonly becomes /S/ [ []].
19.28. Kannada / /ka:nədə, kx-/ (ind: Dravidian) has five V, both short and long (the two series differing in quality), and two diphthongs. Also: unstressed taxo-
 phonemes; and $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$.

$p^{\mathrm{h}} \mathrm{b}^{\mathrm{K}} \quad \mathrm{t}^{\mathrm{h} \mathrm{d}^{\mathrm{h}}}$

;
r-1 b

19.29. Malayalam /mælع'allom/ (ind: Dravidian) has six short and five long $V$, as well as four phonemic diphthongs, /ei, ai, au, ou/ [ei, ei, ev, ou]; for 〈/"e, " we find $/ \mathrm{je}$, vo/ $[\mathrm{je}, \hat{\mathrm{v} \sigma}]$; phonemically long $V$ are realized as short when unstressed. There is an internal and final epenthetic element: /CəC, $\mathrm{VCC}_{2}{ }^{\#} /\left[\mathrm{C}-\mathrm{C}, \mathrm{V}^{\#} \mathrm{C}:{ }^{\#}\right]$.

It presents opposition between $C \neq C C,\left[\mathrm{~V}^{H} \mathrm{CV}, \mathrm{V}^{H} \mathrm{C}: \mathrm{V}\right]$; the C given in round brackets indicate phonemes used in Sanscrit loanwords (/ $\mathrm{C}^{(\mathrm{h})} /=$ plain $/ \mathrm{C} /$, or $/ \mathrm{Ch} /$ which occur in loanwords); the $C$ given between $L 7$ are traditional neutral-pronunciation phonemes, which merge into other phonemes in modern neutral pronunciation: $\lfloor\mathrm{n}, \mathrm{f}, \mathrm{c}, \mathrm{f}\rceil \rightarrow / \mathrm{n}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{g} /[\mathrm{n}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{g}]$.

There are six $N$ phonemes (or even seven, if we maintain $\operatorname{Ln}][\mathrm{n}]$ ). For $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k} /$


we generally find the voiced taxophones indicated: $[\beta, \delta, \gamma]$ between $V-V$, and $[b$, $\mathrm{d}, \mathrm{g}$ ] between $N_{-} V$. We further have «/s, t/> [ $\left.c, ~ \rightharpoondown\right]$, often $/ \mathrm{ks} / \rightarrow / \mathrm{ts} /[\mathrm{tc}]$; informal$\mathrm{ly}, / \mathrm{nt}, \mathrm{nk} /[\mathrm{ndz}, \mathrm{yg}] \rightarrow[\mathrm{n}:, \mathrm{y} \mathrm{z}]$.
19.30. Telugu /'tclaguu/ (Ind: Dravidian) has five short $V$ (which lengthen in stressed final position, with/i, a, u/becoming [ri, ea, vu]) and six long $V$ (narrow opening diphthongs, which lose their second element in unstressed syllables), as well as two phonemic (closing) diphthongs. When followed by $N$, final $V$ are nasalized; word-initial $V$ (except /a, ad/ $[\mathrm{e}, ~ \Lambda \mathrm{a}]$ ) are preceded by an approximant: [J] for front $V$ (which include /aa/ [aa]/) and [ $\tau]$ for back (rounded) ones.

We find $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$, and opposition between $C \neq C C$ (also for $/ \mathrm{j}, \mathrm{jj} ; \mathrm{h}, \mathrm{hh} /$ ) as well as
 cluding /a, ad/ $[\mathrm{e}, ~ \wedge \mathrm{a}]$. In spoken conversational Telugu, $/ \mathrm{p}, \mathrm{b} ; \mathrm{t}, \mathrm{d} ; \mathrm{t}, \mathrm{d} ; \mathrm{k}, \mathrm{g} / \rightarrow[\Phi$, $\beta ; \mathfrak{\text { g }}, \delta ; \mathfrak{q}, \downarrow ; x, \gamma]$, word-internally between $V$; in addition, $/ \mathrm{m} /[\mathrm{m}]$ has the taxophone [m] between $V$, and before continuant $C$ or pauses. Telugu is ['talugv, ,talu'goul].

19.31. Tamil/'tæmıł, 'tas-, -mł/ (ind: Dravidian) has five $V$, both short and long (the latter are actually narrow diphthongs), and two phonemic diphthongs, with some peculiar taxophones, which are indicated in the vocogram. Generally, /i, u/ -when either /a(a)/ or /ai/ follows in the next syllable- become /e, o/. All V can be distinctively nasalized. Also notice /ijV, Vji/ [iV, Vi].

It presents opposition between $C \neq C C\left[V^{H} \mathrm{CV}, \mathrm{V}^{H} \mathrm{C}: V\right]$ (even after long $V$ ). In loanwords, besides /f, z, s, h/ [f, z, s, h], also /b, d, d, g, d3, s/ can occur, though they are often replaced by native phonemes, as happens in the case of the vowels $/ æ, \partial, \mathrm{v} /[\mathfrak{x}(\mathrm{a}), 3, \mathfrak{o}(\supset)]$, which become /ee, a, oo/ (indicated with different markers in the vocogram).

We also find some peculiar taxophones: between $V, / \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{t}, \mathrm{k} / \rightarrow[\beta, \delta, \mathrm{b}, \gamma]$ (or $[\mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{d}, \mathrm{g}]$ as well); intervocalic or initial $/ \mathrm{f} /[\mathrm{t}]] \rightarrow\left[\mathrm{S}_{\mathrm{d}}, \mathrm{s}\right]$ (intervocalically also [dz]);
 contact with apico-palatal $C$; the sequence $/ \mathrm{ts} /\left[\mathrm{t}_{\mathrm{s}}\right]$ most frequently becomes $/ \mathrm{t} /$ $[\mathrm{t}][/ \mathrm{j}, \mathrm{jj} /[\mathrm{J}, \mathrm{j} \mathrm{i}]$. The written sequence $n r$, though representable as /nr/, corresponds to [ndr]; /r/ [r, $\left.{ }^{\#} r\right]$.

In Sri Lanka, between $V$, we find phonemic opposition between $/ r /[r]$ and /rr/ [ r$]$, while $\langle/ \mathrm{r} /\rangle{ }_{[7}$ ] is realized as [l]. The use of [?] (after final $V$ or before initial $V$, especially $/ \mathrm{o} /$ ) is non-neutral, therefore it is not given in the table.

19.32. Singhala /sin'ha:la, -n-/, -halese (Ind \& Sri Lanka: Indo-Iranian, iE), has seven $V$, both short (including /a/ $[8]$, in stressed position, too) and long (narrow diphthongs, of which /əz/ [ 83 ] is used in loanwords). It presents opposition between $C \neq C C$, and between plain and prenasalized voiced $C$; and also sequences
 ets occur especially in loanwords, as is also the case for Sanscrit / $\mathrm{Ch} /$; final voiced $C$ become voiceless.


| $\mathrm{p}(\sim) \mathrm{b}$ | $\mathrm{t}(\sim) \mathrm{d}$ |
| :---: | :---: |
|  | s |

(ф) $\beta$
n
$t(\sim) \mathrm{d}$
( n ) $\mathrm{\eta}$
$\mathrm{k}(\sim) \mathrm{g}$
r-1

19.33. Dhivehi /dy'viihi, -'veri/, Maldivian (Maldives: Indo-Iranian, IE), has five $V$, both short and long (ie narrow phonetic diphthongs) and two phonemic diphthongs. It presents opposition between $C \neq C C$, as well as between plain and prenasalized voiced $C$; NC sequences; $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$, but $/ \mathrm{n}^{\#} /[\mathrm{\eta}]$. The $C$ in round brackets are used especially in Arabic loanwords.

19.34. Nepali, -ese (Indo-Iranian, IE), has six short $V$ and two phonemic diphthongs, showing some free variants: /ei, eu/ [ai, ei; ou, su, ev], which are not explicitly shown in the vocogram but are easily deducible ([s] corresponds to [o] without lip rounding). Vowel nasalization is phonemic (with no $N$ accompaniments). Other important features are opposition between $C \neq C C$, as well as be-
 quences are realized as $[\mathrm{iV}, \mathrm{uV}]$; between $V, / \mathrm{h} / \rightarrow[\mathrm{h}] ; / \mathrm{z}, \mathrm{S} /[\mathrm{z}, ~ ¢]$ occur in loanwords; /ph, bh/ can also be realized as $[\mathrm{L}, ~ B]$.

19.35. Bengali (ind \& Bangladesh, Western Bengal: Indo-Iranian, ie), has seven short $V$, with contextual phonetic half-lengthening, all of which also possibly distinctively nasalized (with no $N$ accompaniments); the «inherent» $V$ is [ b ], not < $[\mathrm{e}]$; there are several diphthongs formed by juxtaposition.

It presents opposition between $C \neq C C$, as well as between $/ C, C h, C, C h /[C$, Chh, Ç, Çf] (for /V/too); «aspirated» voiced obstruents can be half-voiced, ie de-


$\mathrm{bh} /$ are often $[\varphi, \beta]$. In fast speech, $/ \mathrm{m}, \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} /$ tend to become $[\mathrm{m}, \beta, \delta, \gamma]([\beta]$ is found after $/ \mathrm{m} /$ too: kimbo [kimbo, $-\mathrm{m} \beta \mathrm{o}]$ ). A creaky phonation type is used with interrogative and suspensive intonemes.
19.36. Assamese (ind: Indo-Iranian, IE) has eight short $V$, all of which may be distinctively nasalized (which are lengthened into narrow diphthongs in stressed syllables) and two phonemic diphthongs. It presents opposition between $C \neq C C$,


| $p^{\text {h }} \mathrm{b}^{\text {f }}$ | $t^{\text {h }} \mathrm{d}^{\text {f }}$ |
| :---: | :---: |
|  | s z |



J
« $\quad \mathrm{h}[\mathrm{h}]$
$\mathrm{r}^{\mathrm{h}}-1$

19.37. Tibetan (Sino-Tibetan) has eight $V$, both short and long, with identical timbres, all of which may be distinctively nasalized (with [ $\tilde{\mathrm{V}}]$ for /VN ${ }^{\#}$ / and for VN + continuant $C$ ). Sequences of $N+$ momentary $C$ are realized as [ $\sim C$ ]. It presents op-
 presents voicing opposition for three of the four $N$, and for $L$, as well as for $</ \mathrm{s}, \mathrm{z}_{\mathrm{c}}$;




§̊]). It has five tonemes (including an unmarked one occurring in unstressed syllables).
19.38. Mongolian (Altaic) has eight $V$, both short and long (narrow diphthongs, including $a \breve{u}\langle a i\rangle / \varepsilon \varepsilon /[a \varepsilon]$ ), as well as three phonemic diphthongs (a fourth one, /ei/ [э!!], usually merges into /ee/ [эง]); generally long V occur only in stressed syllables.

Voiceless stops and stopstrictives are «aspirated», while the voiced ones are devoiced; in consonant clusters, however, all $C$ are either voiced or voiceless, as is the case between voiceless $C$ and pauses; final stop(strictive)s are fairly distinctively
 1] ]; we find palatalized versions also with $\left\langle/ \mathrm{Ci}^{\#} \mid\right\rangle$, which is better interpreted as $/ \mathrm{Cj}^{\#} \mid$ : Туул ['tooł], тууль ['tools]; in contact with front $V$ (even after) /l/ [ 1$] \rightarrow[1]$.

[h]


19.39. Burmese (Sino-Tibetan) has six $V$ (including unstressed $/ \partial /[3]$ ) and four diphthongs; the timbres of $/ \mathrm{i}, \mathrm{a}, \mathrm{u} /$ change when $V$ are nasalized or followed by $/ \mathrm{R} /$; all vowel elements are phonetically nasalized when followed by $/ \mathrm{y} /[\mathrm{n}]$, both of which is $[\mathrm{n} \equiv \mathrm{C}]$ if non-final; syllable-initially, we find $/ \mathrm{y} /[\mathrm{y}]$ instead. For two peculiar graphemes, traditional (or very careful) pronunciation has two separate phonemes $/ 3, z /[z, z]$, which have nowadays merged into $/ \mathrm{j} /[\mathrm{j}] ; / \mathrm{Cj} /$ sequences are [CJ] (not [Ç]).

Many voiceless $C$ present opposition between plain and «aspirated»: /C, Ch/ (also for $/ \mathrm{s}, \mathrm{sh} /$ ); on the contrary, many voiced $C$ present opposition between plain and «pre-aspirated»: /hC/, which are realized as diphonic sequences of voiceless $C+$
 $[t \theta, \theta$; $\mathrm{d} \delta, ð]$; sometimes $/ 1 /$ is realized as $[z]$, but this is no neutral pronunciation.
There are four tonemes which show some peculiarities, as indicated: the first is accompanied by creaky voice, the second and third lengthen the $V$, the fourth modifies and interrupts it with /Z/, eg khá ["khą] 〈tax», kha [_kha:] «to shake», kbà ['kha:] «to be bitter», kha’ [-kher] «to extract).

19.40. Thai /'taع/ (Thai) has nine $V$, both short and long (ie narrow diphthongs), and three peculiar phonemic diphthongs, /ix, ux, ux/ [IG, u\&, uz], as well as many others resulting from the juxtaposition of either short or long $V$ with $/ \mathrm{i}, \mathrm{u} /[\mathrm{r}, \mathrm{u}]$; the most frequent are /ai, au; aai, aau/ [er, ev; aeri, aev]; |a'/ $[\mathrm{z}]$ is frequent, ie /a/


$$
\begin{aligned}
& \mathrm{m} \\
& \mathrm{p}^{\mathrm{h}} \mathrm{~b} \mathrm{t}^{\mathrm{h}} \mathrm{~d}
\end{aligned}
$$


n
$\mathrm{t}_{\mathrm{h}}^{\mathrm{h}}[\mathrm{d}$ ]
[]] 1

with a mid, unmarked toneme, in unchecked syllables, immediately before stressed (generally final) syllables which is realized as [ s ]; initial $V$ are / $\# \mathrm{PV} /$ and final short $V$ are /VP ${ }^{\#} /$.

The phoneme $/ \mathrm{r} /$ often becomes «zero», in word-internal or utterance-final unstressed syllables; it presents opposition between /C, Ch, CV/ [C̨, Ch, Ç], for stops and stopstrictives; final $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{P} /$ are [C$] ; / \mathrm{t}, \mathrm{th}, \mathrm{d} /$ are denti-alveolar; /b, d/ can be creaky voiced, [b, $\underset{\sim}{\mathrm{d}}]$; there are frequent free variants of $/ \mathrm{f} /[\mathrm{t}, \mathrm{d} 3], / \mathrm{fh} /[\mathrm{t} h$, $\int_{h} h$. In fast or colloquial (or less careful) speech, $/ z, 1 /[z, 1]$ often alternate with either [1] or [1], or merge into one of them; [r] can also be found for $/ z /$.

There are five tonemes, the third and fourth are accompanied by creaky voice, [V], eg khaa [khar] «to be dangling», khàa [_khae] «galangal», khâa [.khap,] «to
 pressed into a short $\left[^{\circ}\right]$ in checked syllables with short $V+/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{p} /$.
 three peculiar diphthongs, /iə, шə, uə/ [iง, uง, us]; often vowel length is phonemic , which is rendered as gemination, /VV/; there are also other diphthongs which are produced by combining the monophthongs given; initial $V$ are $/ \mathrm{PV} /$. It presents opposition for $/ \mathrm{p}, \mathrm{ph} ; \mathrm{t}, \mathrm{th} ; \mathrm{k}, \mathrm{kh} /(\mathrm{with}[\mathrm{Ch}])$; there are sequences of $/ \mathrm{Cw} /[\mathrm{Cw}]$, as / $\mathrm{yw} /$ (even initial); final $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{Y} /$ are $\left[\mathrm{C}^{7}\right]$; the series $</ \mathrm{n}, \mathrm{c}, \mathrm{j} />[\mathrm{n}, \mathrm{t}, \mathrm{J}]$ is phonetically peculiar. It has six tonemes, the first and last ones have creaky voice as well, $[\bigvee$,$] ; the third toneme, /^{-/}\left[{ }^{-}\right]$, has a final variant which rises slightly more, $\left[^{\bullet \bullet}\right]$.

19.42. Cambodian, Khmer /k'meəฺ̣/ (Austro-Asiatic)'s modern neutral pronunciation, based on Battambang usage (not on Phnom Penh usage any longer), has the seven short and eight long $V$ given in the first vocogram (the latter are narrow diphthongs, $[\mathrm{V} \cdot \mathrm{V}]$ ). In the second vocogram, we give four phonemic diphthongs, [VV], and six triphthongs, [VVV] (four of these are the combination of /ii, um, uu,
aa/ with $/ \mathrm{y} /$, the other two are /aae, aao/). There are many other diphthongs (and triphthongs) as well, resulting from the combination of the aforementioned monophthongs and diphthongs with $/ \mathrm{i}, \mathrm{u} /$, while keeping the length of every single element unchanged, as eg /aai/ [rai].

Other important features are the opposition between $C \neq C C$ (also for / $\mathrm{P}, \mathrm{hh} /$ ), and between $/ \mathrm{C}, \mathrm{Ch} /$ in the case of voiceless stops; //b, $\mathrm{d} / /$ are injective, / $\mathrm{b},{ }^{ } \mathrm{d} /$; $[\mathrm{F}]$ is the taxophone of $/ \mathrm{j} /$ in initial position; $/ \mathrm{g} /$ is found in loanwords (like the other three continuant phonemes given in round brackets); final $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{P} /$ are $[\mathrm{C}]$; $[r]$ is not rare for $/ \mathrm{r} /$.

19.43. Vietnamese (Austro-Asiatic) has eleven $V$ and three centering/opening diphthongs (in addition to other juxtapositions); two of the $V$ are short, $/ \mathrm{e}, ~ \Lambda /[\mathrm{e}$, s] (whose difference lies only in their timbres), while the others are half-long, [VV] (narrow diphthongs), and constitute three series of three elements: /i, e, æ/ [بi, ョe,
 phones, $\left[\mathfrak{x}, \mathrm{m}_{\mathrm{A}}\right]$; likewise, $/ \mathrm{a}, \mathrm{v} /+/ \mathrm{y}, \mathrm{k} /$ are realized as $\left[\mathrm{Ea}, \mathrm{Al}_{8}\right]$, which are given in the second vocogram together with three phonemic diphthongs and their final


Initial $V$ are $[\mathrm{PV}]$; after $/ \mathrm{u}, \mathrm{o}, \mathrm{v} /, / \mathrm{y}, \mathrm{k} /$ are realized with lip rounding, $[\hat{\mathrm{\eta}}, \mathrm{k}]$; final $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k}, \mathrm{t} /$ are $\left[\mathrm{C}^{7}\right] ; / \mathrm{y} /$ occurs also initially; $/ \mathrm{s} /$ occurs only initially (\#nh - but $n h \#$ stands for $/ \mathrm{y} /$ ); //b, $\mathrm{d} / /$ are injective, [ $\left.{ }^{\mathrm{b}} \mathrm{b},{ }^{2} \mathrm{~d}\right]$; it presents opposition between $/ \mathrm{t}$, th/. The taxophones $\left[\mathrm{p}^{\# \#}\right]$ (only final) and $\left[{ }^{\mu} \mathrm{b}\right]$ are not to be considered as belonging to the same phoneme $/ / \mathrm{b} / /$. In Hanoi $/ \mathrm{ts}, \mathrm{s} /$ become $/ \mathrm{t}$, $\mathrm{s} /$ and $/ \mathrm{z}, 3 /$ merge into $/ \mathrm{z} /$.

There are six tonemes, the last two have a creaky phonation type (which distinguishes the sixth from the third toneme and helps distinguish the fifth from the second one), eg ma ['maa] «ghost», má ['maa] «cheek», mà [_maa] «but», mả [_maa] «tomb», mã ['maã] «horse», ma [_maa] «rice seedling». In the South, the fourth and fifth tonemes merge into one which begins like the 4th and ends like the 5th: [-].




$t^{\text {h }}{ }^{2} d$
/Vi/ [Vi]

[ $\mathfrak{n}]$
[k]
/ux/ [urs, us ${ }^{\#}$ ] |ur/ [ux, us ${ }^{\text {\# }}$ ] $1 \mathrm{p} /+$ $|\mathrm{y}, \mathrm{k}|$
n
j
$\begin{array}{ll}\text { ts } & \text { t } \\ \text { S Z } & \text { る }\end{array}$
1


/,ㅡ/ [_]
/'V, $/\left[{ }^{[ }\right]$

w h
$\square$
/V/ ['] / V/ [']

/_V/ [.]

/_V/ [.]
/./ [:]


/?/ [.:]

|;/ [:]
19.44. Cantonese (China: Sino-Tibetan) has four short $V$ (which occur only in checked syllables), seven long $V$, and eleven diphthongs. In initial position, /is, i/ $\rightarrow[j V],|y: / \rightarrow[ч y:]| u:,, v / \rightarrow[w V]$; long $V$ shorten before final stops, $\left[V \cdot K^{\prime}\right]$.

For momentary $C$, there is opposition between /C, $\mathrm{C}_{\Delta}, \mathrm{C}_{\Delta} /\left[\mathrm{C}_{\Delta}, \mathrm{Ch}\right]$; «non-aspirated» $C$ are [C] after $V$ or voiced $C$, and [C, C ] in an unstressed syllable; /n, ts, s, h/ [h] show palatalized taxophones before $/ \mathrm{i}, \mathrm{j} / ; / \mathrm{kw} /[\mathrm{k}] ; / \mathrm{j} /+$ non-back rounded $V$ becomes $[\mathrm{\varphi}] ; / \mathrm{y} /$ occurs also initially and there are $/ \mathrm{m}, \dot{\mathrm{y}} /$ as well. For certain speakers, $|\# \mathrm{n} / \rightarrow| \mathrm{l} /,|\mathrm{n} \mathrm{n}| \rightarrow|\emptyset|$, while $|\mathrm{Z} \mathrm{a} / \rightarrow| \mathrm{ya}|,|\mathrm{kw}|[\mathrm{k}] \rightarrow| \mathrm{k} /$. It has six tonemes (the


| m |  | [n] | I |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| $\mathrm{p}^{\text {h }}$ | $\mathrm{t}^{\text {h }}$ |  | $\mathrm{k}^{\text {h }}$ | [ $\mathrm{k}^{\mathrm{h}}$ ] |
|  | ts ${ }^{\text {b }}$ | [ $\mathrm{t}^{\text {h] }}$ ] |  |  |
| f | s | [d] |  |  |


first has the variant indicated), with reduced versions of the first, third and sixth, which occur in checked syllables ending in a( n unreleased, $\left[\mathrm{K}^{\prime}\right]$ ) stop.
19.45. Taiwanese/tazwə'niz/, Min (Sino-Tibetan), has six short $V$, all of which may be distinctively nasalized. For momentary $C$, there is opposition between / $C$, $\mathrm{C}_{\Omega} \mathrm{h}, \mathrm{C} /[\mathrm{C}, \mathrm{C} h, \mathrm{C}]$; coronals show palatalized taxophones before $/ \mathrm{i}, \mathrm{j} /$; there are also $/ \mathrm{m}, \mathrm{j} /$; it has six tonemes, the low one is unmarked and intails stress attenuation.

19.46. Shanghainese /§æyhą'niz/ (China: Sino-Tibetan) has eleven short $V$, which exhibit the phonetic lengthenings and taxophones shown in the vocogram: /i/ $[i(i), ~ \rho P], / \mathrm{y} /[\mathrm{f}(\mathrm{u})$, an, w3n, s ] ], /o/ [ $\sigma(\sigma)$, oy]. Some $V$ show distinctive nasalization, such as $/ \tilde{e}, \tilde{a}, \tilde{J} /$. We find opposition between /C, Ch, Ç/ [C, Chh, Co] for mo-
 pose only their voiceless counterparts, generally are $[\mathrm{v}, \mathrm{z}]$.
 sented with $/ \mathrm{h} /$. There are $/ \mathrm{m}, \mathrm{n}, \underset{i}{ }, 1 /[\mathrm{m}, \mathrm{n}, \dot{\eta}, 1]$ (the latter two are only intense; in the table, the articulations are indicated without any implications for the occurrence of «non-syllabic phones»); / $\mathrm{Z} /$ occurs initially, finally and before sonants, as in / ${ }^{\#} \mathrm{P} \mathrm{y} /$ (which opposes / ${ }^{\#} \mathrm{y} /$ ). It has five tonemes.

19.47. Korean (Altaic) has ten V, both short and long (ie narrow diphthongs); regionally, $/ \mathrm{e}, \varepsilon ; \mathrm{o}, \rho /$ merge into $[\mathrm{E}, \sigma]$; in mediatic pronunciation, the central rounded phonemes, $/ \mathfrak{H}(\mathfrak{t}), \boldsymbol{s}(\boldsymbol{\varepsilon}) /$, may be substituted with /wi(i), we(e)/.

It has a series of stop and stopstrictive $C,</ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k} ; \mathrm{t} / \downarrow$, which may also occur in typical either «aspirated , / $\mathrm{ph}, \mathrm{th}, \mathrm{kh}$; $\mathrm{fh} /$, or glottalized sequences, $/ \mathrm{p}$, $\mathrm{tr}, \mathrm{kP} ; \mathrm{t} \mathrm{f} /$, which are concisely indicated with $/ \mathrm{C}^{3} /$ in the table. The plain ones are realized either as voiced in voiced contexts: $[\mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} ; \mathrm{d}]$ (but as half-voiced in a slower or more careful style of speech, [b, do, g ; d d$]$ ]), or as lenis voiceless word-initially, [ ${ }^{[ } \dot{\mathrm{p}}$,
 from an interphonemic point of view, it is more realistic (although structurally not as economical) to mark them with voiced symbols, $/ \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} ; \mathrm{d}_{3} /$.
«Aspirated» sequences, / ph , th, kh; $\mathrm{th} /$, are realized as «aspirated» voiceless, [ph, th, kh; thh], with their «aspiration » having a palatal color before $/ \mathrm{i}, \mathrm{j} /$, [ph, th, kh; thh], a «velar rounded» color before /u, w/, [ph, th, kh; thh], and a «velar» one before / w/ (or, in slower or more careful speech, in the previous cases, too), [ph, th, $\mathrm{kh} ; \mathrm{t} h]$. The same holds for /h/ in the same contexts, eg him /him/ [hhim], hïm /hum/ [hum], huchu /hu'thu/ [hu'ţhul]; in voiced contexts, /h/ is [h] (or [Ø]).

The phoneme /l/ has the following taxophones [rV, $\mathrm{ZV}, \mathrm{lV}$; $\left.1 \mathrm{C}, \mathrm{lC}, \mathrm{lC} ; l^{\#}, l^{\#}, l^{\#}\right]$. The sequence / $\mathrm{ni}(\mathrm{i}) /$ is [ni(i)]. Glottalized sequences $/ \mathrm{p}$, $\mathrm{tP}, \mathrm{kP}$; t P/ are realized ei-
 laryngealization of subsequent vocalic elements ([V], including possible voiced C).
$/ \mathrm{s} /[\mathrm{s}]$ occurs in a glottalized phonemic sequence，$/ \mathrm{sp} /$ as well，which is realized as $[\mathrm{s}$ ：$]$（or，if word－initial，as $\left[{ }^{\#} \mathrm{sh}\right]$ ）$+[\mathrm{V}]$ ．Before $/ \mathrm{i} /$（and for $/ \mathrm{s} \mathrm{j} \mathrm{j} /$ ），we have $\left[\mathrm{C}_{\mathrm{i}}\right]$（or $[\#[h])+[V]$ ．Moreover，much unlike most phonemic analyses（which follow spel－ ling too closely），we prefer to maintain $/ \mathrm{z} /[\mathrm{s} ; \mathrm{z}]$ ，for structural reasons and not－ withstanding the seeming complementarity（in a similar way to Middle Korean）．

Structurally，as said，the $C$ table could be presented in a more compact way，sole－ ly with／p，t，k； $\mathrm{t} /$（＋the sequences／Ch，C？／）；however，we have decided to make it more explicit，putting $/ \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} ; \mathrm{d}_{3} /$ ，for simple $C$ ，instead．At this point，it may suffice to mark $/ \mathrm{p}^{2}, b ; \mathrm{t}^{2}, \mathrm{~d} ; \mathrm{k}^{2}, \mathrm{~g} ; \mathrm{t}^{\mathrm{P}}, \mathrm{d}_{3} /$ ，given that，as customary for us，super－ scripts indicate a privative pair，ie／／pr， $\mathrm{p} / /$（in the case of stops，stopstrictives and constrictives，〈aspiration〉 derives from their being voiceless），which thus leads to ／pr，ph／，besides／b／［p，VbV］，\＆c．

Some examples follow（in round brackets we give some transliteration variants which are frequently found）：phul（p＇ul）／＇phul／［＇phoul］«grass»，pul（ppul）／＇ppul／ ［＇p̉：ul］＜horn»，bul（pul）／＇bul／［＇pul；＇ṗful］«fire»；iphul（ip＇ul）／i＇phul／［i＇phoul］«this grass»，ipul（ippul）／i＇prul／［i＇prul̃］«this horn»，ibul（ipul）／ibul／［i＇bul］«this fire»； as a rule，final $C$ are inaudibly released（including sonants，generally）．
$\begin{array}{cc}m \\ p^{?} b & t^{?} d\end{array}$
$s^{\text {P }} \mathrm{z}$

n

［［＇］
［n］
y

$$
\mathrm{k}^{\mathrm{r}} \mathrm{~g} \quad \mathrm{P}
$$

$\left[_{h}\right]_{\mathrm{J}} \quad[\mathrm{h}] \quad[\mathrm{h}] \mathrm{u} \quad \mathrm{h}[\mathrm{h}]$
［r］－1－［1］［l］


19．48．Tagalog／tə＇ga：log，－＇gæ－，－э：g／，Pilipino，Filipino／pılı＇piinvv，f－／（Philip－ pines：Austronesian），has five V，both short and long（with different timbres），and six diphthongs．The sequences $/ \mathrm{ijV}$ ， $\mathrm{uwV} /$ are $[\mathrm{iV}, \mathrm{uV}]$ ；initial $V$ are $/ \mathrm{PV} / ; \mathrm{V}$ sequenc－ es，which are different from diphthongs，are separated by／R／，even though／२VPV／ sequences are thus formed．In words with final written $V$ ，we find either $/ \mathrm{V}$／or ／Vh／，eg bata／ba：te？／«child»，／ba：teh／«bathrobe〉（but／h／is maintained only be－ fore a pause）；／s／is denti－alveolar；$/ \mathrm{nj}, 1 \mathrm{j} / \rightarrow\left[\mathrm{n}^{\mu} \mathrm{j}, \mathrm{K}^{\mu} \mathrm{j}\right]$ ．

Voiceless stops are inaudibly released，［C＇］，if final or before another stop；final voiced stops have audible release，$\left[\mathrm{C}_{*}\right]$ ；there is no voicing assimilation between different obstruents．There are four xenophonemes．

19.49. Chabacano / t a:bə ka nvv, t æ-/ (Philippines: pidgin, Romance Creole) has five short $V$ (with seven timbres) and five diphthongs; initial $V$ are $/ \mathrm{PV} /$, final ones may be $/ \mathrm{Vr} /$. Between $V$, the phonemes $/ \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} /$ have the taxophones $[\beta, \delta$, $\gamma]$, and $/ r /$ has the possible variants $[z, r]$.

n t d d $\downarrow$

j
ๆ
$\mathrm{kg} \quad$ ?
[ $]$
j w h
[r]-1

 $V$ (including / $/$ [ $\partial$, which may occur also stressed) and five frequent diphthongs (the latter are given in the second vocogram, and much like in Indonesian however, they alternate with hiatuses, [VV]), and there are also other sequences. For five $V$, there are peculiar taxophones, indicated with their contexts. It has five xenophonemes, given in round brackets, but, generally, $/ \mathrm{z}, \mathrm{\int} /[\mathrm{z}, \delta] \rightarrow / \mathrm{d}_{3}, \mathrm{~s} /$; syllable- or
word－final $/ \mathrm{p}, \mathrm{t}, \mathrm{k} /$（and $/ \mathrm{b}, \mathrm{d}, \mathrm{g} /$ too）$\rightarrow\left[\mathrm{p}^{\top}, \mathrm{t}^{\mathrm{r}}, \mathrm{p}^{\prime}\right]$ ；in loanwords，$\left[\mathrm{k}^{\top}\right]$ occurs as well． It has $/ \mathrm{y} /$ ，also in word－initial position，and presents opposition between $/ \mathrm{V}^{H} \mathrm{y} V$ ， $\mathrm{Vg}^{H} \mathrm{gV} / ; / \mathrm{R} /$ occurs regularly in internal and final position（but it is possible for $/ \mathrm{VPV}, \mathrm{V} \mathrm{P}^{\#} /$ to become［V，,$\left.\left.~ \bigvee,\right]\right)$ ．Initial $V$ have／\＃२／，which may become［Ø］，as long as they are not preceded by an identical $V$ ；／h／［\＃h，－h－，h $\left.{ }^{\#}\right]$ ，but［\＃Ћ］may drop if it is not between identical $V$ ，in which case it becomes［ h ］（also word－internally）； identical $V$ are separated by［r］，as are also／əV，ae，oa／［зアV，a२e，ora］；／r／［r，z，ч］ （it is possible to have $\left[\Upsilon_{0}^{\#}, z_{0}^{\#}, \mathrm{y}_{0}^{\#}\right]$ ，while a change to［ $\left.\varnothing\right]$ is dialectal）．


19．51．Indonesian，Bahasa Indonesia（Austronesian），has six short $V$（including ［even stressed］／$/$／）and three official diphthongs；in stressed internal unchecked syllables，$V$ are $\left[V^{+}{ }^{+}\right]$；in the 〈international» accent，the six timbres／i，e，a，o，u，a／ $[i, E, a, \sigma, u, 3]$ are to be found；while in native accents，we find $\left[i^{H}, I C ; e^{H}, E C ; a^{H}\right.$ ， $\left.\mathrm{eC} ; \mathrm{o}^{\#}, \sigma \mathrm{C} ; \mathrm{u}^{H}, \mathrm{v}^{2} ; \partial^{\#},{ }_{3} C\right]$ ，but also $\left[\mathrm{I}^{\#}, \mathrm{E}^{\#}, \mathrm{e}^{H}, \sigma^{\#}, v^{\#}, 3^{H}\right]$ if there is an identical $V$ in a following checked syllable（ie［ I$]+[\mathrm{IC}] \ldots$ ．．．）．

The three diphthongs／ai，au，oi／are juxtaposed sequences，［ai，au，oi］（which are not shown in the vocogram）in the international accent，but they are［ai，au， $\sigma \iota$ ］in native accents，with the frequent－especially unstressed－variants［ai，ev］； we have placed them in the second vocogram，as their timbres do not directly de－ rive from the juxtaposition of the elements；in fast connected speech，／ai，au／of－ ten become［Ee，$\sigma \mathrm{o}$ ］or $/ \mathrm{e}, \mathrm{o} /$ ，also in stressed syllables．Anyway，also for／ai，au，oi／， it is better to speak of vowel sequences，as they often pass from true diphthongs， ［VV］，to hiatuses，［VV］，depending on their position in sentences and for rhyth－ mic reasons，eg baik «good，well»／＇bair，baii／；the same happens for the other fre－ quent sequences／ia，io，iu；ea，eo；ui，ue，ua／，eg dia «he，she»／＇dia，di＇a／；in current pronunciation，$V$ preceded by $N$ or followed by $/ \mathrm{y} /$ often nasalize．

It has five xenophonemes，given in round brackets，but，generally，$/ \mathrm{z}, \mathrm{S} /[\mathrm{z}, ~ 反] \rightarrow$
/ $\mathrm{d}_{3}, \mathrm{~s} /$. Syllable- or word-final /p, t, k/ (but also /b, d, g/) become [ $\left.\mathrm{p}^{\prime}, \mathrm{t}^{\prime}, \mathrm{r}^{\prime}\right]$ (in loanwords we find $\left[\mathrm{k}^{\mathrm{k}}\right]$ as well); $\mathrm{y} /$ occurs even word-initially, and it presents opposition between $/ \mathrm{V}^{\mathrm{H}} \mathrm{gV}, \mathrm{Vg}_{\mathrm{g}}{ }^{4} \mathrm{gV} / ; / \mathrm{z} /$ occurs regularly in internal and final position (but it is possible that $\left./ V P V, V P^{\#} / \rightarrow[\bigvee, V, V\rceil,\right]$. Initial $V$ have $/ \# \mathrm{P} /$, which can however become [ $\varnothing$ ], as long as they are not preceded by identical $V$; /h/ [\#h, -fi, h\#], but [ h$]$ may drop if not between identical $V$, in which case $/ \mathrm{h} /$ is $[\mathrm{h}]$; identical $V$ (but also sequences of different $V$ [different from those given above, which may be real-
 $\left.\varsigma^{\#}, z^{\#}\right]$ are also possible); for $/ 1 /[1]$, even $[1,1]$ are possible in all contexts: Bali [balli, bali, -4i, -li]; matahari «sun» [matahari].

19.52. Javanese (Indonesia: Austronesian) has six short $V$, with two neutralization taxophones $\left[\mathrm{e}, \mathrm{o}\right.$ ] for $/ \mathrm{iC}, \mathrm{e}^{\#}$; $\mathrm{uC}, \mathrm{o}^{\#} /\left[\mathrm{eC}, \mathrm{e}^{\#}, \mathrm{oC}, \mathrm{o}^{+}\right]$(though it is not rare to have $\left[\mathrm{E}^{\mu}, \sigma^{\#}\right]$ ). Inventories with eight $V$ phonemes have been suggested, in practice

one for each phone (or even nine, depending on whether $[\mathfrak{e}]$ is perceived as different from [a] or not), but this would separate the phonic system both from spelling and morphonological structures, besides being of no use. For stop and stopstric-


